

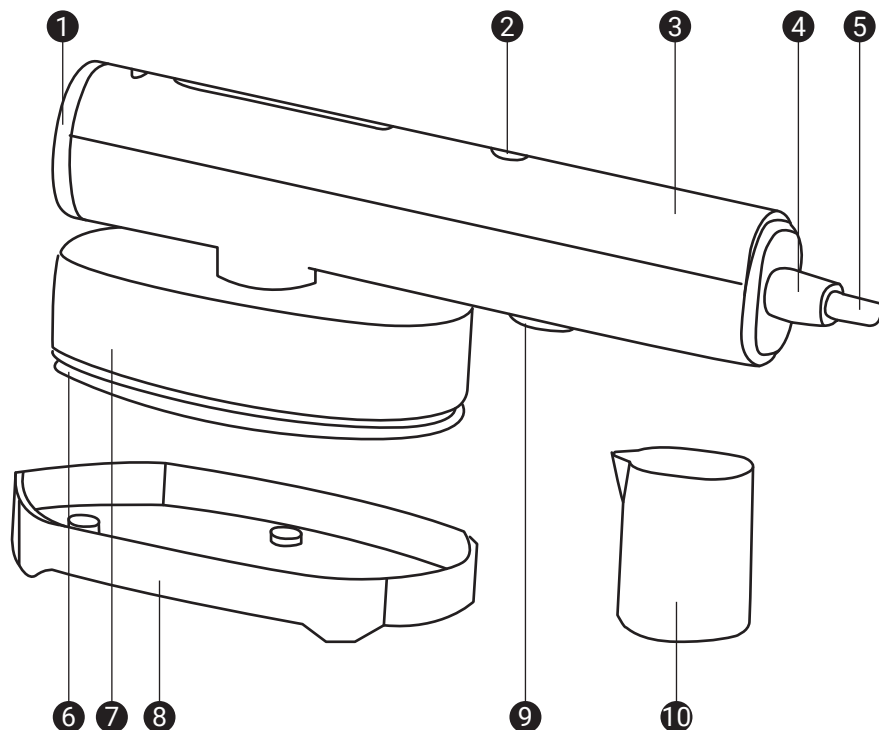


ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ TRAVEL

RU	Отпариватель для одежды	4
GB	Garment steamer	11

арт. 93415711

1 Exploring view / Устройство



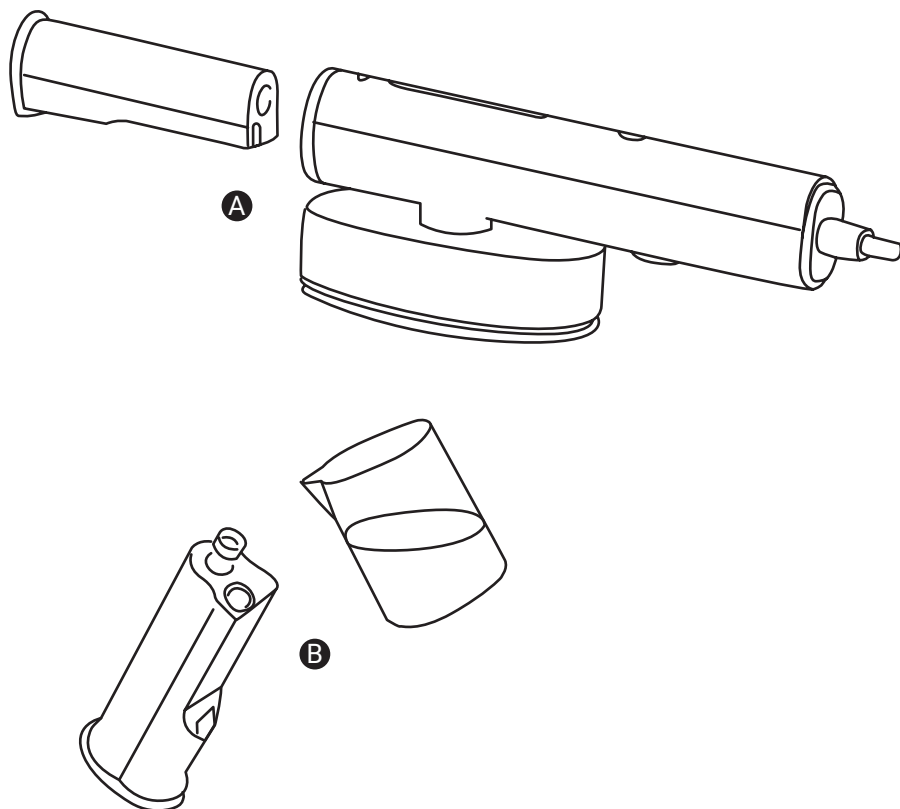
УСТРОЙСТВО:

1. Резервуар для воды
2. Индикатор готовности
3. Ручка
4. Изоляционная втулка для защиты от перегибов шнура
5. Шнур питания
6. Рабочая поверхность утюжка
7. Корпус утюжка
8. Подставка
9. Кнопка подачи пара
10. Мерный стакан

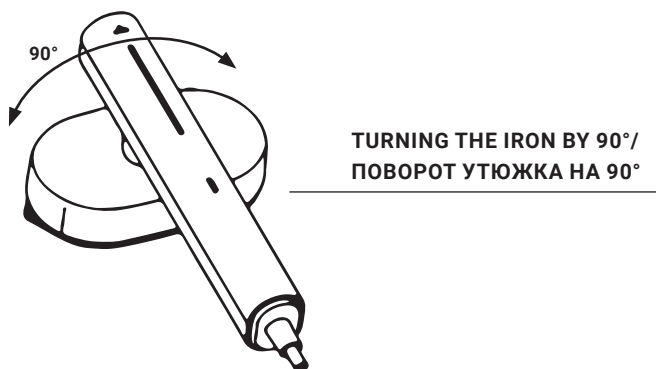
PRODUCT STRUCTURE DIAGRAM:

1. Water Tank
2. Lamp Shade
3. Handle
4. Bushing
5. Power Cords
6. Heating Soleplate
7. Upper Shell
8. Base
9. Switch Button
10. Measuring cup

2 Water Injection Method / Как заливать воду



3 Transformer steamer / Отпариватель-трансформер



Отпариватель для одежды Travel

Уважаемый пользователь! Благодарим вас за выбор техники торговой марки Bort Global. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию для правильной эксплуатации прибора. В инструкции содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию отпаривателя (далее по тексту – прибор, устройство, отпариватель). Сохраните инструкцию для дальнейшего использования или для следующего владельца.

*Технические параметры могут быть незначительно изменены на усмотрение производителя.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения во внешнее оформление прибора без внесения соответствующих изменений в инструкцию.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Дорожный ручной отпариватель для одежды является практичным и эффективным устройством, которое помогает поддерживать свежий и безупречный вид вашей одежды в любом месте и в любое время. Ручной отпариватель нагревается всего за несколько секунд и подает горячий пар, который быстро разглаживает складки и заломы на одежде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50-60 Гц
Номинальная мощность	1300 Вт
Рабочая температура	150°C
Время нагрева	10 с
Время непрерывной работы	5-7 мин
Функция автоотключения	-
Регулировка мощности пара	-
Индикатор низкого уровня воды	+
Автоматическое отключение	-
Защита от перегрева	+
Объем резервуара для воды	80 мл (МАКС)
Вес	800 г
Длина шнура питания	1,75 м
Пылевлагозащищенность	IPX4

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

КАК ЗАЛИТЬ ВОДУ(РИСУНОК 2)

1. Достаньте резервуар для воды из основного агрегата устройства, как показано на рисунке А.
2. Откройте крышку резервуара для воды; через специальное отверстие наполните резервуар водой из мерного стаканчика (рисунок В); после наполнения закройте крышку резервуара и насухо вытрите поверхность.



Не рекомендуется наполнять резервуар водой напрямую из-под крана, используйте дистиллированную или фильтрованную воду.

ФУНКЦИЯ ОТПАРИВАНИЯ

1. Подключите шнур питания к розетке с номинальным напряжением 200 В. Световой индикатор должен гореть. Установите отпариватель на подставку. Когда индикатор погаснет, температура

- достигла стабильного уровня и можно начинать гладить. В случае перерывов в использовании устройства выключите подачу пара, прежде чем поставить устройство на базу.
- После использования сначала выключите подачу пара, а затем выньте вилку из розетки, чтобы обесточить устройство. Вылейте оставшуюся в резервуаре воду. После полного остывания храните отпариватель в надлежащем месте.
 - Подача пара включается кнопкой на ручке устройства.



Примечание: во избежание повреждения одежды и подошвы отпаривателя, не удерживайте нагретую подошву утюжка в одном месте более 30 секунд. После окончания использования, сначала выключите подачу пара, а затем положите головку отпаривателя на базу.

ПОДОШВА-ТРАНСФОРМЕР(РИСУНОК 3)

- Поверните подошву отпаривателя на 90° градусов, как показано на рисунке (против часовой стрелки). Затем подключите шнур питания к розетке с номинальным напряжением. Когда индикатор температуры погаснет, нажмите кнопку подачи пара и начните глажку. В процессе глажки одной рукой расправляйте одежду, а другой рукой держите отпариватель; прижмите отверстие подачи пара вплотную к одежде и гладьте одежду сверху вниз. Плотный материал необходимо гладить несколько раз. В случае перерывов в использовании устройства, ставьте его на базу.
- После использования сначала выключите подачу пара, а затем выньте вилку из розетки, чтобы обесточить устройство. Вылейте оставшуюся в резервуаре воду. После полного остывания храните отпариватель в надлежащем месте.



Примечание: во избежание повреждения одежды и подошвы отпаривателя, не удерживайте нагретую подошву в одном месте более 30 секунд. После окончания использования, положите головку отпаривателя на базу основного агрегата.

ФУНКЦИЯ СУХОЙ ГЛАЖКИ

При сухой глажке не добавляйте воду в резервуар. Подключите шнур питания к розетке с номинальным напряжением. Световой индикатор должен гореть. Установите отпариватель на базу для нагревания. Когда индикатор погаснет, температура достигла стабильного уровня и можно начинать гладить (при сухой глажке не включайте переключатель подачи пара, так как работа водяной помпы вхолостую в течение длительного периода времени может привести к ее повреждению). В случае перерывов в использовании, ставьте устройство на базу.

- После использования сначала выключите подачу пара, а затем выньте вилку из розетки, чтобы обесточить устройство. Если в резервуаре осталась вода, вылейте ее. Храните его надлежащим образом после того, как электрический утюг полностью остынет. После полного остывания храните отпариватель в надлежащем месте.



Примечание: во избежание повреждения одежды и подошвы отпаривателя, не удерживайте нагретую подошву в одном месте более 30 секунд. При сухой глажке не включайте переключатель подачи пара, так как работа водяной помпы вхолостую в течение длительного периода времени может привести к ее повреждению.

ФУНКЦИЯ ОЧИТКИ ОТ НАКИПИ

Накипь в резервуаре для пара ручного электрического отпаривателя может появиться в результате использования водопроводной воды в течение долгого времени. Сократить количество накипи можно, если использовать фильтрованную, минеральную или дистиллированную воду.

- Рекомендуется очищать устройство от накипи не реже двух раз в год.**
 - Если нет возможности использовать очищенную воду, количество накипи также можно уменьшить, если очищать устройство не реже одного раза в месяц следующим способом:**
- Отключить устройство от сети и дать ему полностью остыть, в резервуар для воды добавить воду с уксусом (в соотношении белый уксус: вода = 1:2);
 - После того, как устройство нагреется, включить переключатель подачи пара, непрерывно выпускать пар в течение около 5 минут, а затем выключить переключатель подачи пара;
 - Вылить оставшуюся воду с уксусом из резервуара для воды. Промыть резервуар чистой водой, пока не исчезнет запах уксуса. Через 1 час в резервуар можно залить чистую воду для продолжения использования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При первой глажке пар необходимо выпускать на расстоянии 30 мм от одежды. Непрерывный выпуск пара на близком расстоянии от одежды может привести к появлению неровных разводов на ткани.

База: не используйте отпариватель, когда он стоит на базе.

Пар: перед использованием отпариванием необходимо повесить одежду на вешалку.



Примечание: если после стирки или носки осталось несколько складок, которые не удалось удалить с первого раза, прогладьте одежду туда-обратно несколько раз.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Во время осмотра при доставке изделия в резервуаре для воды может находиться некоторое количество капель.
- В первые минуты использования может появиться несколько капель воды или пар, а также специфический запах, который постепенно исчезнет.
- Если на одежде после стирки и сушки осталась грязь или стиральный порошок, в процессе глажки она может вывестись.
- Не гладьте пуговицы, воротники, молнии и твердые элементы одежды.
- Не используйте устройство при отсутствии устойчивой горизонтальной поверхности.
- При выпуске пара могут выделяться белые частицы, это не является неисправностью.
- Если белые частицы осели на одежде, аккуратно стряхните их.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩИМ РУКОВОДСТВОМ ПО ГЛАЖКЕ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ ТКАНИ:

- Отпариватель нельзя использовать для глажки виниллона.
- Если не указано иное, строго соблюдайте указания по глажке всех типов ткани.
- При глажке шелка, шерсти, химических и других материалов, неустойчивых к высокой температуре, накройте одежду тканью или протестируйте отпариватель в незаметном месте, чтобы убедиться в том, что он не повреждает материал.
- Помните, что использование отпаривателя в течение долгого времени может привести к повреждению материала.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ РУЧНОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОТПАРИВАТЕЛЯ



Перед тем, как приступить к очистке корпуса устройства, убедитесь, что отпариватель полностью остыл. Протрите его чистой влажной тканью. Не используйте сильные моющие средства, при необходимости выбирайте нейтральное средство.

Прочие загрязнения подошвы отпаривателя можно легко удалить влажной тканью. Для очистки подошвы не используйте металлические предметы, которые могут ее поцарапать, и не ставьте отпариватель на шершавую поверхность. При глажке искусственных материалов при высокой температуре может повредиться не только ткань, но и подошва утюга, на которой останется часть волокон. Лучший способ очистить от них подошву: нагреть отпариватель и погладить ненужный кусок ткани.

Храните устройство на сухой горизонтальной поверхности; выключите все переключатели; вылейте воду из резервуара; на устройстве не должно остаться капель воды.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед использованием устройства ознакомьтесь с инструкцией по технике безопасности. Данная инструкция по технике безопасности не только поможет правильно и безопасно эксплуатировать устройство, но и убережет вас и окружающих людей от травм.

- Сохраните инструкцию после прочтения и убедитесь, что она всегда доступна для пользователя.
- Не используйте устройство в случае неисправности или опасности, вызванной способами эксплуатации и использованием устройства для целей, не описанных в данном руководстве.
- Для предотвращения ущерба, вызванного неправильной эксплуатацией, используйте устройство в строгом соответствии с данным руководством.
- Не используйте неисправное или считающееся неисправным устройство.

- Строго соблюдайте меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.
- Устройство не является игрушкой. Храните его в недоступном для детей месте.
- При очищении материала с помощи устройства не добавляйте в воду или на очищаемую поверхность моющее средство, спрей от плесени или пятновыводитель. Легкоиспаряющиеся моющие средства могут повредить одежду и привести к возгоранию.
- Не позволяйте детям играть с устройством или его элементами, храните изделие в недоступном для детей месте.
- Во избежание поражения электрическим током и утечки тока не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
- Не прикасайтесь к подошве отпаривателя и не направляйте струю пара на себя и других людей во время использования.
- Перед очисткой паром снимайте одежду, так как пар может привести к ожогу кожи даже через одежду.
- Не ремонтируйте, не разбирайте и не вносите изменения в устройство самостоятельно. Неправильная эксплуатация может быть опасна для жизни.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Устройство не предназначено для использования в промышленных целях. Запрещается использовать источник переменного тока с напряжением выше 220 В, а также подключать к розетке вместе с холодильником, кондиционером, микроволновой печью и другими мощными устройствами, мощность которых превышает номинальную мощность розетки. Превышение номинальной мощности может привести к перегреву, возгоранию и т. д.
- Убедитесь, что шнур питания подключен к розетке. Не используйте поврежденный шнур питания. Использование поврежденного шнура питания может привести к поражению током, короткому замыканию и возгоранию.
- Не сматывайте, не тяните и не перекручивайте шнур питания. Не пережимайте шнур питания тяжелыми предметами. Не подвергайте шнур воздействию высокой температуры. Использование старого или поврежденного шнура может привести к утечке тока, повреждению корпуса, нагреву и возгоранию.
- Не используйте устройство вблизи горючих газов, легковоспламеняющихся веществ (бензин, дизель и т. д.), так как это может привести к возгоранию, повреждению корпуса и т. д.
- В случае нижеперечисленных неисправностей немедленно отсоедините шнур питания от сети: вышел из строя (нехарактерный шум, посторонний запах, возгорание, не работает, электрическое потрескивание, а также отсутствие электричества при включении и выключении устройства после перемещения шнура). Продолжение использования неисправного устройства может привести к задымлению, пожару, утечке тока, травмам и т. д.
- Выключайте подачу пара и отключайте устройство от сети после использования или, если вы оставите устройство на долгое время.
- После использования устройства выньте вилку из розетки. При отключении от сети обязательно придерживайте вилку и не тяните за шнур.
- Перед использованием проверьте, соответствует ли номинальное напряжение устройства напряжению розеток в доме.
- При необходимости использовать удлинитель, выбирайте шнур для тока силой 10 и более ампер. В противном случае перегрузка и перегрев шнура может представлять опасность.
- Перед очисткой и техническим обслуживанием устройства обязательно отключите прибор от сети и подождите, пока он полностью остынет.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается подключать/отключать устройство к/от сети и пользоваться устройством мокрыми руками.
- Не используйте изделие после его падения, если в результате заметны явные повреждения или следы утечки воды.
- Следите, чтобы шнур питания не соприкасался с горячими поверхностями и не находился близко к ним, так как это может привести к повреждению изоляции шнура. Прежде чем убирать устройство на хранение, подождите, пока оно полностью остынет.
- Во избежание травм при повреждении шнура питания его заменой должен заниматься производитель или представитель отдела технического обслуживания.
- Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или обладающими недостаточным опытом и знаниями, в том числе дети, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или проинструктированы этим лицом относительно безопасного использования изделия.

- Основной агрегат устройства должен использоваться только вместе с базой, поставляемой в комплекте. Убедитесь, что при установке основного агрегата устройства на базу, она располагается на устойчивой поверхности.
- Не оставляйте включенное устройство на одежде на длительное время, так как это может привести к возгоранию.
- Немедленно прекратите использование устройства в случае возникновения любых неисправностей, например, повышения температуры шнура питания, вилки или розетки, так как это может привести к утечке электрического тока, короткому замыканию, возгоранию, повреждению устройства и т. д.
- Регулярно очищайте розетку от пыли и других загрязнений.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Во избежание ожога паром во время использования не прикасайтесь к подошве отпаривателя и самому пару.

- Во время очистки не мойте (не опрыскивайте) устройство водой.
- Запрещается мыть устройство водой или смачивать основной элемент устройства какой-либо иной жидкостью, так как это может привести к утечке ток, выходу из строя и т. д.
- Избегайте силового воздействия на устройство или его падения. Не толкайте, не трясите и не переворачивайте устройство во время использования пара. Это может привести к утечке воды и ожогам.
- Не удерживайте переключатель подачи пара в нажатом состоянии в течение долгого времени, это может вывести его из строя.
- Не поворачивайте паровыпускное отверстие, если устройство еще недостаточно остыло, так как это может привести к ожогам или другим травмам.
- Не наматывайте шнур на устройство, пока оно окончательно не остыло, так как это может привести к возгоранию и короткому замыканию.
- Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства для очистки подошвы отпаривателя.
- Устройство должно использоваться по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации. Использование в других целях запрещено.
- При использовании устройство должно располагаться на ровной поверхности.
- При установке устройства на соответствующую базу, убедитесь, что она располагается на устойчивой поверхности.
- Перед тем, как налить/вылить воду в/из резервуара, отключите устройство от электрической сети.
- Устройство можно использовать для одежды, которую разрешено гладить, а также материалам, которые можно обрабатывать паром (не использовать для кожи, шкуры бультерьера и других материалов, использование не по назначению может стать причиной материального ущерба). Перед использованием ознакомьтесь с методом очистки, рекомендованным производителем материала.
- Небольшое количество белого дыма, выходящего из нагретой подошвы отпаривателя или отверстия для подачи пара после подключения шнура питания, не является неисправностью; также нормально, когда небольшое количество пара выделяется из отверстия для подачи пара в течение непродолжительного периода времени после отключения питания и оставления устройства в неподвижном состоянии.
- После использования устройства вылейте воду и очистите резервуар, так как оставленная вода может стать причиной неприятного запаха и т. д.
- Рекомендуется регулярно очищать нагревательный элемент отпаривателя, чтобы удалить скопившиеся там накипь и соли. Перед очисткой отключите устройство от сети.

ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ НЕПОЛАДОК

Неисправности часто имеют простые причины и могут устраняться самостоятельно с помощью данного руководства. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания. Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службе. Проведение работ по техническому обслуживанию разрешается только при вынутой сетевой вилке и остывшем приборе.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Неужный вам более прибор, принадлежности и (или) упаковку просьба сдавать в ближайшую организацию, занимающуюся вторичной переработкой.



УТИЛИЗАЦИЯ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ

ЕВ случае неполадок, прежде чем обращаться в ремонтную мастерскую, внимательно ознакомьтесь с данным списком проблем ниже, чтобы понять, действительно ли проблема является неисправностью. Пользователям не следует пытаться самостоятельно разбирать и ремонтировать электрический отпариватель.

Проблема	Проверьте следующие параметры
Не греется	Убедитесь, что изделие подключено к электросети, правильно используйте вилку
Не работает водяная помпа	Убедитесь, что переключатель включен и в резервуаре достаточно воды
Минеральные частички на одежде	Это нормально. Если они на одежде, аккуратно встряхните ее и частички осыплются.
Пар не выходит/или выходит слабо	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, не горит ли красный индикатор, прибор не будет подавать пар в режиме сухого утюга.• Проверьте, не засорены ли отверстия для выхода пара. Используйте зубочистки или аналогичные предметы для их удаления.• Проверьте резервуар для воды. Добавьте воды, если ее недостаточно• В резервуаре может находиться мусор. Удалите мусор и добавьте необходимое количество воды
Запах горелой ткани	Проверьте соответствие температуры глажки температуре, указанной на одежде.

HAND STEAMER TRAVEL

SAFETY INSTRUCTION

Please read the safety instruction before using this product. The safety instruction mentioned here can not only help you use this product safely and correctly, but also prevent yourself and others from being injured. After reading this instruction, please store it in a place where it's accessible to the user. This safety instruction can be divided into the following categories

PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

- Please do not operate in case of accidents or dangers caused by operating methods and other purposes not described in the instruction manual.
- Please operate in strict accordance with the instruction manual to prevent loss caused by improper operation.
- Please do not use this product when it has a fault or is considered to have a fault.
- Please strictly observe the precautions indicated in the instruction manual.
- This product is not a toy. Please keep it away from children

WARNING

IT INDICATES THE CONTENT THAT MAY CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY

It indicates the content of prohibited acts:

- When using this product for cleaning purposes, do not add any detergent, mildew spray or stain remover into the water or the articles to be cleaned. In addition to having adverse effects on clothing, volatile detergent may cause fire hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with any appliance, and this product should be kept out of the reach of children.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse this product into water or any other liquid to avoid electric leakage.
- Do not touch the steam surface of this product or point the steam outlet at others or yourself to release steam in use.
- Do not wear clothes on your body for steam cleaning, as steam can burn your body through clothes.
- Please do not repair, disassemble or modify this unit by yourself. You may be injured in your own life safety due to improper operation.
- Please do not leave after the product is powered on. with the one
- This appliance should not be used for industrial purposes. It is not allowed to use AC power supply above 220V and to use the socket together with the refrigerator, air conditioner, microwave oven and other high-power machines whose power exceeds the rated power of the socket. Exceeding the rated power may cause injuries such as excessive temperature and fire, etc.
- Be sure that the power cord is plugged into the socket. The damaged power cord should not be used. The use of a damaged power cord may cause electric shock, short circuit and fire.
- Do not bundle, pull or twist the power cord. Do not press the power cord with heavy objects. Do not expose the power cable to high temperature. The use of old and damaged power cord may directly cause electric leakage, body failure, heating and fire.
- The main machine of the product must be used together with the attached base. When the main machine of the product is placed on the base, it should be ensured that the base has been placed on a stable surface.
- Please do not leave when the product is put on clothes for a long time during power on, otherwise there may be a fire hazard.
- Do not use this product near combustible gas, ignition source (oil, diesel, etc.), otherwise it may cause fire, body failure, etc.
- In case of the following abnormalities, please immediately unplug the power cord: Out of run (abnormal noise, foreign odor, burning, out-of-service, or crackling electric fire sound, and no electricity that the power is turned on and off after moving the cord). Under abnormal circumstances, if this product continues to be used, there will be problems such as smoke, fire, electricity leakage, injury, etc.
- When using this product, if there are abnormalities, e.g. excessive temperature rise of power cord plug and socket, please stop using it immediately. Otherwise, it may cause electric leakage, short circuit, fire, product damage, etc.

-
- After use or when going out during use, the steam switch of the product must be turned off and the plug must be pulled out.
 - Regularly wipe the dust and other dirt off the socket.

It indicates the content of mandatory acts or instructions:

- When not in use, please pull out the plug. Be sure to hold the plug when unplugging, and do not pull the cord.
- Before use, please check whether the rated voltage of this unit corresponds in your home.
- If an extension cord is required, a power cord with a specification of 10 amperes or more must be used. Otherwise, the cord may be overloaded and overheated, which may cause danger.
- Before cleaning and maintenance of the product, please pull the power plug first and wait until the product is completely cooled before cleaning.
- It is prohibited to insert or pull out the power plug and operate the unit with wet hands to avoid injury caused by electric shock.
- Do not use the product again when it has been dropped, causing obvious damage marks or water leakage marks.
- Do not let the power cord touch or be close to other hot surfaces, so as not to damage the insulation of the power cord. Allow the electric iron to cool thoroughly before storing.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the full-time personnel of its maintenance department to avoid danger.
- This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, including children, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way by a person responsible for their safety.

ATTENTION

IT INDICATES THE CONTENT THAT MAY CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY

It indicates the content of prohibited acts:

- Do not touch the surface of the ironing soleplate or touch the steam with your hands when in use to prevent you from being scalded by steam.
- Do not wash (spray) this product with water for cleaning.
- It is forbidden to wash the complete appliance with water or wet the main body of the product with any other liquid. Otherwise, it may cause electric leakage, fault and so on.
- Do not allow the product to be severely impacted or dropped. Do not move the product violently or turn the machine upside down to use steam. Otherwise, it may cause water leakage and scald.
- Do not press and hold the steam switch for a long time, which may cause the failure of switch.
- Do not rotate the steam outlet head if there's still residual heat in the product. Otherwise, it may cause scald or other injuries.
- On the premise that there's still residual heat in the product, please do not wrap the cord around the product. Otherwise, it may cause the risk of fire and short circuit of the product.
- Do not polish the ironing soleplate with polishing powder or corrosive cleaning liquid.

It indicates the content of mandatory acts or instructions:

- This product should be used according to the purpose indicated in the instruction manual, not for other purposes.
- This product must be placed on a smooth surface when used.
- When this product is placed on a matching base, make sure that the plane on which the base is placed is stable.
- When injecting water into the water tank or removing water from the water tank after use, please pull out the plug from the power socket first.
- This product is applicable to ironable clothes and steam washable materials (which is not suitable for leather, bullterrier skin and other materials, and improper use may cause material damage). Please refer to the cleaning method recommended by the fabric material manufacturer before use.
- It is normal that a small amount of white smoke may be emitted from the heating soleplate or steam hole after plugging in the power cord; it is normal that a small amount of steam may seep out from the steam hole within a short time when the product is placed still after power failure.
- When not in use, be sure to pour out and clean up all the water, otherwise it may cause water odor, etc.
- It is recommended to clean the heater for steam electric iron regularly to remove the calcium carbonate and salt powder scale accumulated on the heating element in the steam electric iron. Please pull out the power plug before cleaning.
-

PRODUCT PARAMETERS

Voltage	220-240 V
Rated frequency	50-60 Hz
Rated power	1300 W
Operating temperature	150°C
Heating time	10 s
Continuous operation time	5-7 min
Auto-off function	-
Steam power adjustment	-
Low water level indicator	+
Automatic shutdown	-
Overheating protection	+
Volume of the water tank	80 ml (MAX)
Weight	800 g
Power cord length	1,75 m
IP	IPX4

INSTRUCTIONS FOR USE

WATER INJECTION METHOD (FIGURE 2)

1. Remove the water tank from the main machine, as shown in Figure A.
2. Open the water tank cover; fill the tank with water at the water inlet with a measuring cup; after filling with water, close the water tank cover and wipe the surface dry. It is not recommended to turn on the tap to directly fill the tank with water, as shown in Figure B.

HOW TO USE THE STEAM IRONING FUNCTION

1. Plug the power cord into a socket connected to the rated voltage. The indicator light is always on. Place the steam iron on the accessory base for heating. When the indicator light goes out, it indicates that the temperature has reached a stable level and you can start ironing clothes. When using intermittently, turn off the steam switch before placing the product on the base.
2. After use, please turn off the steam switch first, and then pull out the plug to keep the product under power-off condition. Pour out the water left in the water tank. Store it properly after the electric iron is completely cooled.

Note: In order to prevent the clothes and ironing soleplate from being damaged, please do not leave the heating soleplate in the same position for more than 30 seconds. When not in use, please turn off the steam switch first and then put the iron head on the base.

HOW TO USE THE STEAM IRONING FUNCTION (FIGURE 3)

- Rotate the ironing soleplate 90° as shown in the figure (counterclockwise). Then plug the power cord into a socket connected to the rated voltage. When the temperature indicator light goes out, turn on the steam button switch for ironing. When ironing, straighten the clothes being ironed with one hand, hold the machine with the other hand, press the steam hole close to the clothes and iron the clothes from top to bottom. Thick clothes need to be ironed several more times. Place the product on the base during intermittent use.
- After use, please turn off the steam switch first, and then pull out the plug to keep the product under power-off condition. Pour out the water left in the water tank. Store it properly after the electric iron is completely cooled.

Note: In order to prevent the clothes and ironing soleplate from being damaged, please do not leave the heating soleplate in the same position for more than 30 seconds. When not in use, please put the iron head on the base of the main machine.

HOW TO USE THE DRY IRONING FUNCTION

- Do not add water into the water tank during dry ironing. Plug the power cord into a socket connected to the rated voltage. The indicator light is always on. Place the electric iron on the accessory base for heating.

When the indicator light goes out, it indicates that the temperature has reached a stable level, and you can start ironing clothes (please do not turn on the steam switch during dry ironing, because long-time empty pumping may damage the water pump). Place the product on the base during intermittent use.

- After use, please turn off the steam switch first, and then pull out the plug to keep the product under power-off condition. If there is water in the water tank, please pour out the water left in the water tank. Store it properly after the electric iron is completely cooled.

Note: In order to prevent the clothes and ironing soleplate from being damaged, please do not leave the heating soleplate in the same position for more than 30 seconds. Please do not turn on the steam switch during dry ironing, because long-time empty pumping may damage the water pump.

HOW TO USE THE SCALE REMOVAL FUNCTION

1. Scale will accumulate in the steam chamber of the heater after long-term use of tap water for the hand-held steam electric iron. Methods to reduce scale: The filtered water, mineral water or distilled water can be used. It is recommended to remove scale at least twice every year.
2. If purified water is not available, scale can also be reduced by removing scale at least once every month according to the following steps:
3. After the product is unplugged from the power outlet and completely cooled, add vinegar water (ratio: white vinegar: water=1:2) into the water tank;
4. After the completion of power-on for heating, turn on the steam switch, continuously release steam for about 5 minutes, and then turn off the steam switch;
5. Pour out the vinegar water left in the water tank. Clean up the residual vinegar water in the water tank with clean water until there is no vinegar smell. After 1 hour, the water tank can be filled with clean water for reuse.

PRECAUTIONS FOR USE

When ironing for the first time, steam should be released 30mm away from the clothes. Continuous steam release close to the clothes may cause uneven marks on the clothes.

Base: Do not use the iron when it is placed on the base.

Steam: When ironing, please put the clothes on the hanger before using steam.

Note: Please iron the clothes back and forth several times if there are a small number of creases from cleaning or creases from sitting which have not been effectively removed.

PRECAUTIONS FOR FIRST USE

- It is normal that there are a small amount of water drops left in the water tank during delivery inspection.
- It is normal that there may be a small amount of water drops or steam and peculiar smell in minutes, which will disappear slowly when used.
- Clothes that have been thoroughly washed and dried before use may become discolored with dirt and detergent residue.
- Please do not iron buttons, collars, zippers and hard areas directly.
- Do not use this product in a place where there is no table-board.
- It is normal that white particles may be ejected when releasing the steam.
- If there are white particles attached to the clothes, you can pat them gently, and the white particles will fall off.

PLEASE REFER TO THE FOLLOWING FOR THE DIAGRAM OF THE TYPE OF MATERIAL FOR CLOTHING

- Iron cannot be used for Vinylon.
- If not indicated, please strictly follow the ironing method for all types of fibers.
- For silk, wool, chemical fiber, etc., which are not very resistant to high temperature, please add a piece of cloth to the clothes or make a test in an inconspicuous area to ensure that there are no abnormal conditions before using.
- Be sure to note that placing the steam iron for a long time may also cause damage to clothes.

STORAGE AND MAINTENANCE OF HAND-HELD STEAM ELECTRIC IRON

1. When cleaning the body of the product, please make sure that the electric iron has been completely cooled. Wipe clean with a damp cloth. If necessary, please clean it with neutral detergent instead of strong detergent.
2. Other residues on the soleplate can be easily wiped off with a damp cloth. Do not clean the soleplate with a metal sheet, so as not to scratch the surface of the soleplate, and do not put an electric iron on a rough surface. If the artificial fabric is ironed at high temperature, not only the fabric will be damaged, but also the soleplate will be stained with artificial fabric residues. The best way to remove residues is to iron the old cloth after the iron is heated.

3. This product is stored on a dry horizontal surface; all control switches are turned off; the water tank is emptied; no residual water drops are allowed to be left on the machine.

IN THE WHEN A FAULT IS CONSIDERED?

In the event of a fault, please check the following problems carefully before get the iron repaired to determine whether there really is a fault. Consumers should not disassemble and repair the steam electric iron by themselves.

Problem	Check the following parts
It is not heated.	Please confirm whether the power cord is plugged in the socket and whether the plug is used properly.
The water pump does not work.	Please confirm whether the switch is turned on and whether there is too little water in the tank.
No/Very little steam is ejected.	<ul style="list-style-type: none">• Check whether the steam hole is blocked by foreign matter. Remove the foreign matter with a toothpick or other hard objects.• Check whether the water in the water tank is enough. If not, please add water.• Check whether there is garbage in the water tank. Please remove the garbage and add tap water.
There is the smell of burning cloth.	Check whether it is used according to the target temperature standard for washing clothes.
There is white powder when ejecting the steam.	This phenomenon is not abnormal. In case the white powder is attached to the clothes, please gently wipe it off.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связей), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.

- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно выбранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также неустойчивости параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;

На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спираль накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;

Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;

На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне.

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F, SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.



Список авторизованных сервисных центров в России находится на сайте **BORT-GLOBAL.COM**

Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ

«О защите прав потребителей».

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.

2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10–15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия — 5 лет.

При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (указываются дата продажи, модель, серийный номер). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.

Бытовая техника принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пильные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

3. Гарантийный срок продлевается до 3–5 лет, если владелец регистрирует бытовую технику в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте warranty.bort-global.com Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.

Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

5. Гарантия не распространяется:

На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.

На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т. п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки бытовой техники, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т. п.);

На бытовую технику с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения техники не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому техника не предназначена и т. п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109–97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

На быстросъёмные изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т. п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т. п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т. п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки бытовой техники;

Естественный износ бытовой техники или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

-
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На бытовую технику с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на бытовой технике не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание бытовой техники, например; чистку, промывку, смазку.
6. Не допускается эксплуатация бытовой техники с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности).
- Запрещается эксплуатация бытовой техники при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещин, сколов, разрывов, связей), сетевой вилки, а также повреждений корпуса бытовой техники.
7. Неисправные узлы бытовой техники в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или замены неисправной техники. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.
8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию бытовой техники:
- Для бытовой техники рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки; замена быстрознашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу бытовой техники во время всего срока службы. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантии, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков бытовой техники, под действие настоящей гарантии не попадают.
9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.
-

GB

Dear customer!

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.
 2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10–15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.
- When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.
- Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.
3. The warranty period is extended up to 3–5 years*, provided the owner registers the electric power tool within 2 weeks after the purchase date. The extended warranty does not cover rechargeable tools, battery chargers, and supplied accessories. Registration is only possible online at warranty.bort-global.com. Please print the registration certificate at the time of registration. The certificate is the only confirmation of the fact of registration. The registration certificate should be presented at the service centre together with the warranty card and sales receipt.
 4. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:
 - Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
 - Assembly defects due to the fault of the manufacturer.
 5. The warranty does not cover:
 - Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
 - Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as
-

damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).

- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN61000-3-2, EN61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high temperatures.
- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.
- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

6. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

7. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.

If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

8. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:

Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.

Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.

Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

9. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

Напольные отпариватели BORT



COMFORT+
93410570



COMFORT+
(BLACK EDITION)
93411294



PRO IRON
93410587

Ручные отпариватели BORT



TRAVEL
93415711



STEAM POWER
93415681



STEAM POWER PLUS
93415698

GUARANTEE CERTIFICATE

**GUARANTEE
CERTIFICATE**

**GARANTI-
ESCHEIN**

**CERTIFICAT
DE GARANTIE**

**ГАРАНТИЙНЫЙ
ТАЛОН**



Terms and Conditions of the
extended warranty online at
www.bort-global.com

Allgemeine
Geschäftsbedingungen der
verlangerten
Garantie online unter
www.bort-global.com

Termes et Conditions de la
garantie prolongee
en ligne a
www.bort-global.com

Условия и сроки
расширенной гарантии
на сайте по адресу
www.bort-global.com



Stamp dealer • Briefmarkenhändler • Timbre marchand •
Наименование и штамп торговой организации

Model • Modell • Modèle • Модель

TRAVEL

Serial Number • Fabrikationsnummer •
Num. • Серийный номер

Date of purchase • Kaufdatum •
Date d'achat • Дата продажи

Salesman • Verkäufer • Vendeur •
Подпись продавца

After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that I've
got no complaints in respect of the appearance and performance of the tool.

С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена,
к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.

Signature • Unterschrift • Signature •
Подпись покупателя

BORT GLOBAL LIMITED
Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55
Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG

Bort®



Купон № 3

Сoupon №3

Модель:

Model:

TRAVEL

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата завершения ремонта:

Repair completion date:

Вид ремонта:

Type of repair:

М. П.
продавца

Роспись мастера

Bort®



Купон № 2

Сoupon №2

Модель:

Model:

TRAVEL

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата завершения ремонта:

Repair completion date:

Вид ремонта:

Type of repair:

М. П.
продавца

Роспись мастера

Bort®



Купон № 1

Сoupon №1

Модель:

Model:

TRAVEL

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата завершения ремонта:

Repair completion date:

Вид ремонта:

Type of repair:

М. П.
продавца

Роспись мастера



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.

Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина



С условиями гарантии ознакомлен(а),
предпродажная проверка произведена в моем
присутствии. Товар получен в исправном
состоянии, без видимых повреждений, в полной
комплектности. Претензий к внешнему виду
и качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя



- GB Subject to change
- RU Возможны изменения



TRAVEL
93415711

Список авторизованных
сервисных центров
в России
находится на сайте
bort-global.com



BORT GLOBAL LIMITED
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55
LOCKHART ROAD WAN CHAI HONG KONG
Made in China